



CIRCUIT ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND

메릴랜드 순회 고아법원, 관할지 _____

City/County
시/카운티

Located at
소재지 _____

Case No.
사건번호 _____

Court Address
법원 주소

In the Matter of
관련당사자

Name of Minor
미성년자의 성명

Docket Reference
재판사건 관리번호

PETITION BY PARENT (APPOINTMENT OF STANDBY GUARDIAN)

부모에 의한 신청 (대기 후견인의 선임)

(Md. Code, Estates & Trusts Art., § 13-903, Md. Rule 10-402)

(메릴랜드법, 유산과 신탁 조항, § 13-903, 메릴랜드 규칙 10-402)

NOTE: Use this form to ask the court to appoint an adult to be standby guardian of your minor child(ren) should you become mentally incapacitated or die within two years of filing this petition.

주: 부모가 정신적으로 무능력 상태가 되거나 이 신청서를 제출한 후 2년 내에 사망할 경우, 이 양식을 이용하여 성인 1인을 예비후견인으로 지정해 달라고 법원에 신청하십시오.

- **Mentally incapacitated:** Your attending physician determines you have a mental impairment that causes a chronic and substantial inability to understand the nature and consequences of decisions about the care of your child(ren). Because of the incapacity, you cannot care for your child(ren).
- **정신적 무능력 상태:** 담당 의사가, 자녀의 양육에 대한 결정사항의 성격과 결과를 이해하는데 있어서 만성적이고 실질적인 무능력 상태를 초래하는 정신적 장애가 있다고 결정한 경우. 무능력 때문에 자신의 자녀를 양육할 수 없는 상태.

File this petition in the circuit or orphans' court in the county where your minor child(ren) lives or is physically present. Ask the proposed standby guardian(s) to complete the Prospective Guardian Information Sheet (CC-GN-023), and attach it to your petition. **The court will not appoint the standby guardian unless it finds that there is a significant risk that you will become mentally incapacitated or die within two years of filing this petition.**

이 신청서를 미성년 자녀가 살고 있거나 실제 거주하고 있는 카운티의 순회법원이나 고아법원에 제출하십시오. 예비후견인을 신청하려면 '예정 후견인 정보지(CC-GN-023)'를 작성하여 신청서에 그것을 첨부하십시오. 부모가 정신적으로 무능력 상태가 되거나 이 신청서를 제출한 후 2년 내에 사망할 상당한 위험성이 있지 않은 한, 법원은 예비후견인을 선임하지 않습니다.

I, _____, whose age is _____, whose date of birth is _____,
Your name Age
 _____, whose address is _____,
Date of birth Address
 _____, whose telephone number is _____,
Telephone number
 and whose email address (if available) is _____, ask the court
Email address
 to appoint _____ as standby guardian(s) of
Name(s) of proposed standby guardian(s)

the person the property the person and property of:

본인 _____ [연령: _____, 출생일: _____],
귀하의 성명 세 출생일

주소: _____, 전화번호: _____,
주소 전화번호

이메일 주소(있을 경우): _____]은(는) 법원이
이메일 주소

_____ 를(을) 아래 대상의 예비 후견인으로
제안되는 예비후견인의 성명

선임해 주실 것을 구합니다.

미성년 자녀 본인 부동산 미성년 자녀 본인과 부동산:

<u>Name(s) of Child(ren)</u> 자녀(들)의 이름(들)	<u>Date of Birth</u> 출생일	<u>Gender</u> 성별	<u>Address</u> 주소
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

should I become mentally incapacitated die become mentally incapacitated or die, whichever happens first.
 본인이 정신적으로 무능력 상태가 될 경우 사망할 경우 정신적으로 무능력 상태, 또는 사망 중에서 어느 것이든 먼저 발생할 경우

Joining party. Complete this section if you are not the petitioner named above, you also have parental rights over the minor child(ren) listed above, and you want to join this petition for appointment of a standby guardian.

합류하는 당사자. 귀하가 위에 기재된 신청자가 아니면서, 위에 기재된 미성년 자녀에 대해 친권을 가지고 있고, 예비후견인의 선임 신청에 합류하고자 할 경우, 이 섹션을 작성하십시오.

I, _____, whose age is _____, whose date of birth is _____,
Name of joining parent Age
 _____, whose address is _____,
Date of birth Address
 _____, whose telephone number is _____,
Telephone number
 and whose email address (if available) is _____, join this petition.
Email address

본인 _____ [연령: _____, 출생일: _____],
합류하는 부모의 성명 세 출생일
 주소: _____, 전화번호: _____
주소 전화번호
 이메일 주소(있을 경우): _____]은(는) 이 신청에 합류하고자 합니다.
이메일 주소

I/We state that:

본인/우리는 아래와 같이 진술합니다.

1. I am/We are the _____ of the minor child(ren) listed above.
Your relationship to the minor child(ren)

1. 본인/우리는 아래 기재된 미성년 자녀에 대한 관계는 _____ 입니다.
미성년 자녀에 대한 귀하의 관계

2. Complete this section if it applies.

2. 해당될 경우 이 섹션을 작성하십시오.

The minor child(ren) has/have the following siblings, for whom I am/we are NOT asking the court to appoint me as standby guardian:

미성년 자녀에게는 다음의 형제자매가 있으므로, 본인은 법원이 저를 예비 후견인으로 선임해 주실 것을 구하지 않습니다:

<u>Name(s) of Child(ren)</u> <small>자녀(들)의 이름(들)</small>	<u>Date of Birth</u> <small>출생일</small>	<u>Address</u> <small>주소</small>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

3. Complete this section if it applies.

3. 해당될 경우 이 섹션을 작성하십시오.

_____, who is/are at least 14 years of age,
Name(s) of minor child(ren)

expressed the following wishes regarding standby guardianship:

_____ 는(은) 최소한 14세가 되었으며,
미성년 자녀의 이름

예비후견과 관련하여 다음의 희망을 표시하였습니다:

4. Complete this section if you are asking the court to appoint a standby guardian of the PERSON who would make non-financial decisions (e.g., housing, medical care, education, clothing, food, and everyday needs).
4. 귀하가 법원에, 재정적 결정(예: 주택, 의료, 교육, 의복, 음식, 일상적인 요구 사항)을 내리는 미성년자 본인의 예비후견인을 선임해 줄 것을 신청하고 있다면, 이 섹션을 작성하십시오.

The proposed guardian of the person is _____ ,
Name of proposed standby guardian of the person
whose age is _____ , whose date of birth is _____ , whose address is _____ ,
Age Date of birth Address
_____ , whose telephone number is _____ ,
Telephone number
and whose email address (if available) is _____ .
Email address

제안되는 재산 후견인은 _____ [연령: _____ ,
미성년 본인의 제안되는 예비후견인 성명 세
출생일: _____ , 주소: _____ ,
출생일 주소
전화번호: _____ , 이메일 주소(있을 경우): _____]입니다.
전화번호 이메일 주소

Their relationship to the minor child(ren) is _____ , and they (select one):
Relationship to the child(ren)
미성년 자녀(들)에 대한 그 사람의 관계는 _____ 이며,
자녀(들)에 대한 관계
그 사람은 (한 가지 선택):

have not been convicted of or charged with a crime listed in Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, and no charge for such a crime is currently pending against them.

메릴랜드법 '유산 및 신탁' 조항 § 11-114에 열거된 범죄로 유죄선고를 받거나 혐의를 받은 적이 없으며, 현재도 본인에게 계류 중인 범죄 혐의가 없습니다.

For a listing of crimes in § 11-114 see page 4 of form CC-GNIN-001

(<https://mdcourts.gov/sites/default/files/court-forms/family/forms/ccgnin001.pdf/ccgnin001.pdf>)

§ 11-114에 열거된 범죄 목록에 대해서는 4페이지의 양식 CC-GNIN-001을 참조

(<https://mdcourts.gov/sites/default/files/court-forms/family/forms/ccgnin001.pdf/ccgnin001.pdf>)

_____, a felony, in _____ in _____.
Name(s) of felony Year City/State

This charge is is not still pending.

_____, 연도: _____ 법원 이름:
중범죄명 연도

_____ .
도시/주

이 혐의 가 여전히 계류 중입니다. 는 계류 중이 아닙니다.

_____, a crime of violence defined in § 14-101
Name(s) of crime of violence
of the Criminal Law Article, in _____ in _____ .
Year City/State

This charge is is not still pending.

_____, 형법 § 14-101에 정의되어 있는 폭력적
폭력적 범죄명

범죄, 연도: _____ 법원 이름: _____ .
연도 도시/주

이 혐의 가 여전히 계류 중입니다. 는 계류 중이 아닙니다.

assault in the second degree, in _____ in _____ .
Year City/State

This charge is is not still pending.

2급 폭행죄, 연도: _____ 법원 이름: _____ .
연도 도시/주

이 혐의 가 여전히 계류 중입니다. 는 계류 중이 아닙니다.

_____, a sexual offense in the third or fourth
Type(s) of sexual offense
degree, in _____ in _____ .
Year City/State

This charge is is not still pending.

_____, 3급 또는 4급의 성범죄, 연도: _____
성적 범죄 유형 연도

법원 이름: _____ .
도시/주

이 혐의 가 여전히 계류 중입니다. 는 계류 중이 아닙니다.

The following good cause exists for the court to appoint them as standby guardian:
법원이 그 사람을 예비후견인으로 선임한 데에는 다음의 정당한 사유가 있습니다.

I/We ask the court to grant the proposed standby guardian of the person the authority to (check all that apply):
본인/저희는 미성년 자녀 본인의 제안되는 예비후견인에게 다음 권한을 부여할 것을 법원에
신청합니다(해당되는 것에 모두 표시):

provide for the child(ren)'s physical and mental well-being, including food and shelter.

음식 및 주거지 제공을 포함하여 자녀(들)의 신체적, 정신적 안녕을 제공할 수 있음.

make educational decisions and take educational actions on behalf of the child(ren), including enrolling them in school, picking them up from school, making special education decisions, and obtaining educational records.

자녀(들)를 학교에 등록시키고, 하교시키고, 특별한 교육 결정을 내리고, 교육 기록을 입수하는 것을 포함하여, 자녀(들)를 대신하여 교육 관련 결정을 내리고 교육적 조치를 취할 수 있음.

make medical treatment decisions for the child(ren), including determining and consenting to medical, psychological, and dental treatment, obtaining information and medical and hospital records, authorizing hospital admissions and discharges, and consulting with health care providers.

의료적, 심리적 및 치과 치료에 대한 결정 및 동의, 정보 및 의료 및 병원 기록의 입수, 입원 및 퇴원 허락, 의료서비스 제공자와의 상담을 포함하여 자녀(들)를 위한 의료 결정을 내릴 수 있음.

make domestic and international travel arrangements for the child(ren), accompany the child(ren) on trips, and make related arrangements including hotel and other accommodations.

자녀(들)를 위한 국내 및 해외 여행 준비, 여행 시 자녀(들) 동반, 호텔 및 기타 숙박시설을 포함한 관련 준비를 할 수 있음.

receive and use public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).

미성년 자녀(들)를 대리하여 지급되는 공적 보조금 및 자녀 양육비를 수령 및 사용할 수 있음.

take any other action required for the child(ren) as I/we might or could take in the best interest of the child(ren).

본인/우리가 자녀(들)에게 최선의 이익을 가져다 주기 위해 취할 수 있는, 자녀(들)에게 요구되는 기타 조치를 취할 수 있음.

Special instructions or limitations (if any):

특별한 지시사항 또는 제한사항 (있을 경우):

5. Complete this section if you are asking the court to appoint a standby guardian of the PROPERTY who would make financial decisions (e.g., paying for the child(ren)'s personal needs, applying for benefits, paying taxes).
5. 귀하가 법원에, 재정적 결정(예: 자녀(들)의 개인적 요구에 대한 비용 지불, 급여 신청, 세금 납부 등)을 내리는, 재산 예비후견인을 선임해 줄 것을 신청하고 있다면, 이 섹션을 작성하십시오.

The proposed guardian of the property is _____ ,
Name of proposed standby guardian of the property
 whose age is _____ , whose date of birth is _____ , whose address is _____
Age Date of birth Address
 _____ , whose telephone number is _____ ,
Address Telephone number
 and whose email address (if available) is _____ .
Email address

제안되는 재산 후견인은 _____ [연령: _____] ,
제안되는 재산 예비후견인 성명 세

출생일: _____ , 주소: _____ ,
출생일 주소

전화번호: _____ , 이메일 주소(있을 경우): _____]입니다.
전화번호 이메일 주소

Their relationship to the minor child(ren) is _____ , and they (*select one*):
Relationship to the child(ren)

미성년 자녀(들)에 대한 그 사람의 관계는 _____ 이며 그 사람은
자녀(들)에 대한 관계

(한 가지 선택):

have not been convicted of or charged with a crime listed in Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, and no charge for such a crime is currently pending against them.

메릴랜드법 '유산 및 신탁' 조항 § 11-114에 열거된 범죄로 유죄선고를 받거나 형의를 받은 적이 없으며, 현재도 본인에게 계류 중인 범죄 형의가 없습니다.

were convicted of a crime listed in Md. Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, namely (*select all that apply*):

메릴랜드법 '유산 및 신탁' 조항 § 11-114에 열거된 범죄로 유죄선고를 받은 적이 있습니다 (해당되는 것을 모두 선택):

_____ , a felony, in _____ in the _____ .
Name(s) of felony Year Name of court

_____ , 연도: _____ 법원 이름:
중범죄명 연도

_____ .
법원 이름

_____ , a crime of violence defined in § 14-101
Name(s) of crime of violence
 of the Criminal Law Article, in _____ in the _____ .
Year Name of court

_____ , 형법 § 14-101 에 정의되어 있는 폭력적 범죄,
폭력적 범죄명

연도: _____ 법원 이름 _____ .
연도 법원 이름

assault in the second degree, in _____ in the _____ .
Year Name of court

2급 폭행죄, 연도: _____ 법원 이름: _____ .
연도 법원 이름

_____, a sexual offense in the third or fourth degree,
Type(s) of sexual offense
in _____ in the _____ .
Year Name of court

_____, 3급 또는 4급의 성적 범죄, 연도:
성적 범죄 유형
법원 이름: _____ .
연도 법원 이름

The following good cause exists for the court to appoint them as standby guardian:
법원이 그 사람을 예비후견인으로 선임한 데에는 다음의 정당한 사유가 있습니다.

were charged with a crime listed in Md. Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, namely
(select all that apply):

메릴랜드법 '유산 및 신탁' 조항 § 11-114에 열거된 범죄로 혐의를 받은 적이 있습니다
(해당되는 것을 모두 선택):

_____, a felony, in _____ in _____ .
Name(s) of felony Year City/State

This charge is is not still pending.

_____, 연도: _____ 법원
중범죄명 연도
이름: _____ .
도시/주

이 혐의 가 여전히 계류 중입니다. 는 계류 중이 아닙니다.

_____, a crime of violence defined in § 14-101 of the
Name(s) of crime of violence
Criminal Law Article, in _____ in _____ .
Year Name of court

This charge is is not still pending.

_____, 형법 § 14-101 에 정의되어 있는 폭력적 범죄,
폭력적 범죄명
연도: _____ 법원 이름 _____ .
연도 법원 이름

이 혐의 가 여전히 계류 중입니다. 는 계류 중이 아닙니다.

assault in the second degree, in _____ in _____ .
Year City/State

This charge is is not still pending.

2급 폭행죄, 연도: _____ 법원 이름: _____ .
연도 도시/주

이 혐의 가 여전히 계류 중입니다. 는 계류 중이 아닙니다.

_____, a sexual offense in the third or fourth degree,
Type(s) of sexual offense
in _____ in _____ .
Year City/State

This charge is is not still pending.

_____, 3급 또는 4급의 성범죄, 연도: _____
성적 범죄 유형 연도
법원 이름: _____ .
도시/주

이 혐의 가 여전히 계류 중입니다. 는 계류 중이 아닙니다.

The following good cause exists for the court to appoint them as standby guardian:
법원이 그 사람을 예비후견인으로 선임한 데에는 다음의 정당한 사유가 있습니다.

I/We ask the court to grant the proposed standby guardian of the property the authority to (*check all that apply*):
본인/저희는 제안된 대기 중인 재산 예비후견인에게 다음 권한을 부여해 주실 것을 법원에
신청합니다(해당되는 것에 모두 표시):

apply funds from the guardianship estate for the minor child(ren)'s clothing, support, care, protection, welfare, and education.

미성년 자녀(들)의 의복, 부양, 관리, 보호, 복지 및 교육에 필요한 자금을 후견 재산에 신청할 수 있음.

apply for, receive, and use public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).

미성년 자녀(들)를 대리하여 지급되는 공적 보조금 및 자녀 양육비를 신청, 수령, 사용할 수 있음.

Special instructions or limitations (if any):

특별한 지시사항 또는 제한사항(있는 경우):

The following is all property in which the minor child(ren) has interest, including an absolute interest, a joint interest, or an interest less than absolute (*attach additional sheets if needed*).

다음은 미성년 자녀가 완전한 이익, 공동 이익, 또는 완전한 이익보다 적은 이익 등의 이해관계를 가지고 있는 모든 재산입니다 (필요한 경우 추가 용지 첨부).

Sole owner, joint owner
(specific type), life tenant, trustee,
custodian agent, etc.

단독 소유자, 공동 소유자(특정
유형), 종신차지인, 수탁자,
양육권자 대리인 등

Property
부동산

Location
소재지

Value
가액

6. Appointment of the proposed standby guardian(s) is in the best interest of the minor because:

6. 제안되는 예비후견인의 선임은 다음과 같은 이유로 미성년 자녀에게 최선의 이익이 됨:

7. There is a significant risk that _____
Name of parent

will become incapacitated or die within two years of filing this petition. Explain:

7. _____ 가(이) 이 신청서를 제출한
부모의 성명

후 2년 내에 정신적으로 무능력 상태가 되거나 사망할 상당한 위험성이 있습니다. 설명:

8. Complete this section if another person has parental rights over the minor child(ren) (e.g., a biological parent or legal guardian) but does not join this petition.

8. 다른 사람이 미성년 자녀(들)에 대해 친권을 가지고 있지만(예: 친생 부모 또는 법적 후견인), 이 신청에 합류하지 않을 경우 이 섹션을 작성하십시오.

9. (Select one):

Another person has parental rights over the minor child(ren), but their identity is unknown.

9. (한 가지 선택):

다른 사람이 미성년 자녀(들)에 대한 친권이 있지만, 그 사람의 신분이 알려져 있지 않습니다.

The following efforts were made to identify and locate them:

그 사람을 확인하고 찾으려고 다음과 같은 노력을 기울였습니다.

_____ has parental rights over the minor child(ren).

Their relationship to the minor child(ren) is _____. Their location (*select one*):
Relationship

_____ 미성년 자녀에 대해 친권을 가지고 있습니다.

미성년 자녀에 대한 그 사람의 관계는 _____ 입니다. 그 사람의 소재지
관계

(한 가지 선택):

is

주소: _____
Address
주소

is unknown and the following efforts were made to locate them (*select all that apply*):

알려져 있지 않으며, 그 사람을 확인하고 찾으려고 다음과 같은 노력을 기울였습니다(해당되는 것을 모두 선택):

contacted last known place of employment.

마지막으로 알려져 있는 직장에 연락했음.

called the last known phone number.

마지막으로 알려져 있는 전화번호로 전화했음.

emailed the last known email address.

마지막으로 알려져 있는 이메일로 이메일을 보냈음.

searched the internet and social media sites.

인터넷과 소셜미디어 사이트를 검색했음.

contacted their family members or friends.

가족 또는 친구에게 연락을 취했음.

other (*describe*):

기타 (기술하십시오):

Their reasons for not joining this petition are not known as follows (*if known*):

그 사람이 이 신청에 합류하지 않는 이유: 모름 다음과 같음 (*알려져 있을 경우*):

10. (*Select one*):

10. (한 가지 선택):

I am able to appear in court for the hearing on this petition.

본인은 이 신청에 대한 심리를 위해 법정에 출석할 수 있습니다.

I am unable to appear in court for the hearing on this petition because:

본인은 다음과 같은 이유로, 이 신청에 대한 심리를 위해 법정에 출석할 수 없습니다.

11. Complete this section if it applies.

11. 해당될 경우 이 섹션을 작성하십시오.

I/We believe that notice to the minor child(ren) is unnecessary or not in the best interest of the minor child(ren) for the following reasons:

본인/저희는 미성년 자녀에 대한 고지가 다음과 같은 이유로 불필요하거나, 미성년 자녀에게 최상의 이익이 되지 않는다고 믿습니다.

FOR THESE REASONS, I/we ask the court to:

이러한 사유로, 본인/저희는 법원에게 아래의 사항을 신청합니다.

1. Complete this section if it applies. Appoint _____
Name of proposed guardian of the person

as standby guardian of the person of _____
Name(s) of minor child(ren)

1. 해당될 경우 이 섹션을 작성하십시오. _____
(제안되는 미성년 본인의 후견인 성명)를(을)

의 예비후견인으로 선임해 주십시오. _____
미성년 자녀의 이름

2. Complete this section if it applies. Appoint _____
Name of proposed guardian of the property

as standby guardian of the person of _____
Name(s) of minor child(ren)

2. 해당될 경우 이 섹션을 작성하십시오. _____
(제안되는 재산 후견인의 성명)를(을)

재산의 예비후견인으로 선임해 주십시오. _____
미성년 자녀의 이름

3. Complete this section if it applies. Appoint _____
Name of proposed guardian of the property
as standby guardian of the person of _____
Name(s) of minor child(ren)

3. 해당될 경우 이 섹션을 작성하십시오. _____
(제안되는 재산 후견인의 성명)를(을)
및 그 재산의 예비후견인으로 선임해 주십시오. _____
미성년 자녀의 이름

4. Issue an order requiring interested persons and any other persons directed by the court to show cause why my/our request should not be granted.

4. 이해관계인으로 하여금, 그리고 법원의 지시를 받는 다른 사람으로 하여금 본인의 신청이 인정되어서는 안 되는 이유를 입증하도록 명령을 내려주십시오.

5. Grant any other and further relief as may be required.

5. 필요할 수 있는 다른 추가적인 구제수단을 인정해 주십시오.

I/We solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

본인/우리는 위증죄의 죄책을 인지하면서, 이 문서의 내용은 본인/우리의 지식, 정보, 믿음에 비추어 진실한 것임을 엄숙하게 확인합니다.

Date
날짜

Signature
서명

Printed Name
성명(정자체)